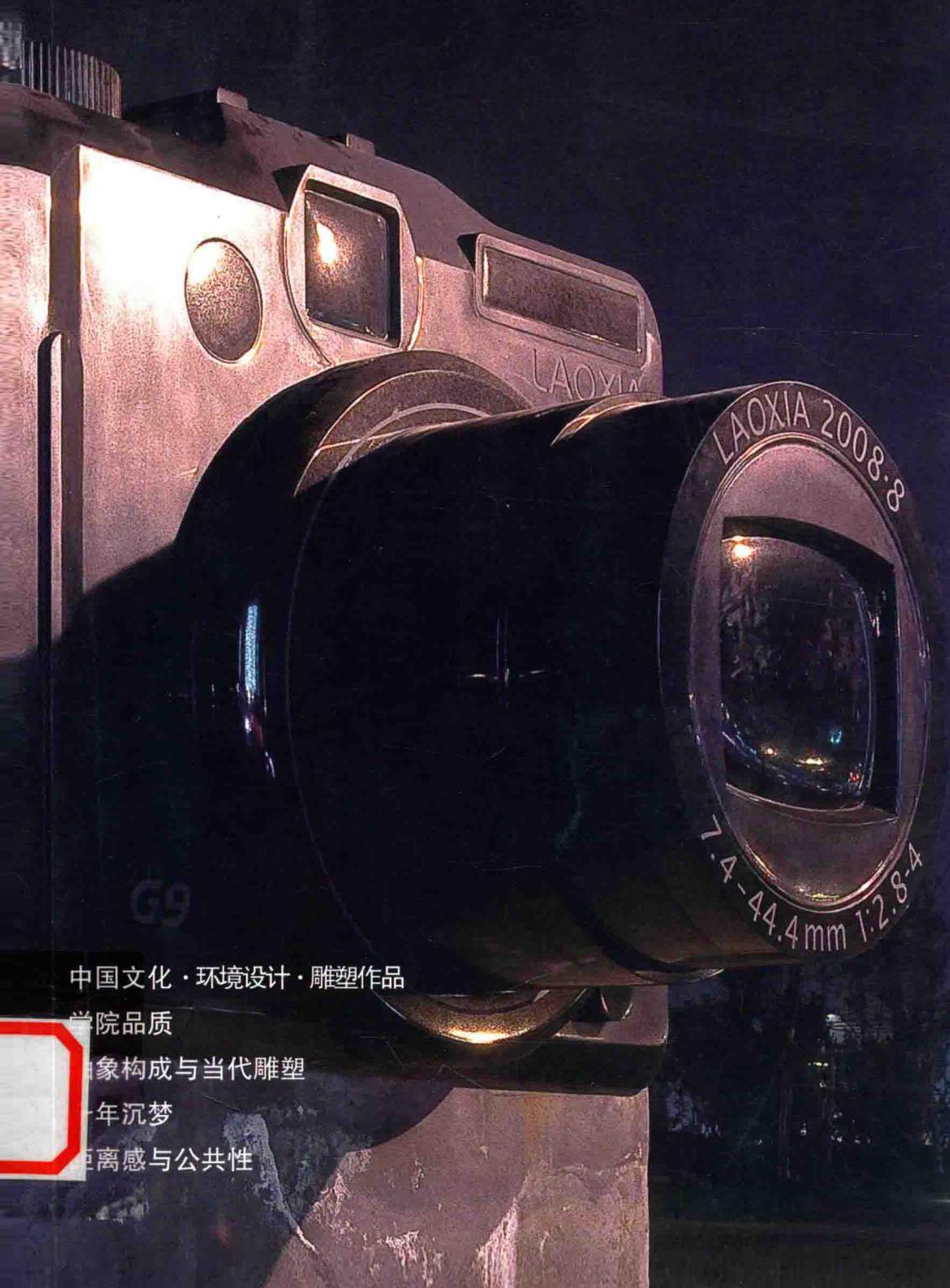


Academic Sculpture

清华大学美术学院雕塑系
江西美术出版社



中国文化·环境设计·雕塑作品

学院品质

象构成与当代雕塑

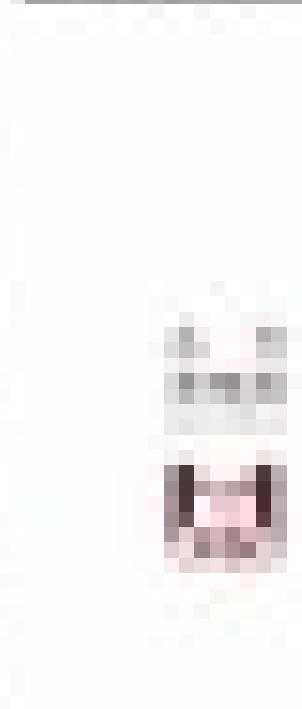
·年沉梦

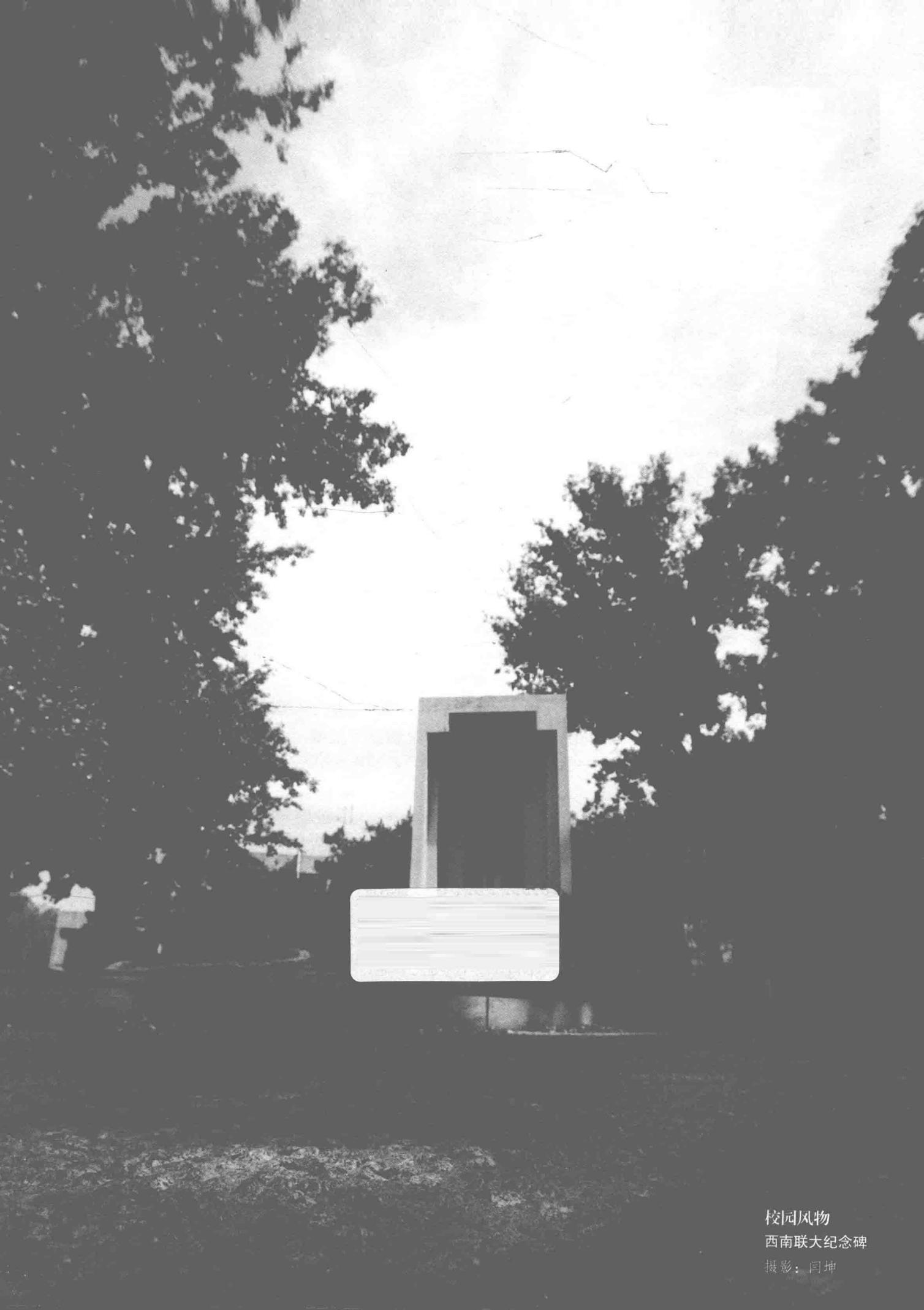
·离感与公共性

丛书
第14辑
2012 NO.2



Academic Sculpture





校园风物
西南联大纪念碑
摄影：同坤

Academic Sculpture



学院雕塑

出品人 陈政
主编 曾成钢
执行主编 许正龙
副主编 胡建国 陈辉
编委会主任 曾成钢 陈政
编委 赵萌 李象群 曾成钢
王洪亮 王培波 魏小明
许正龙 张敢 王大军
主编助理 施丹
编辑 高畅 闫坤 王洪洲
冯祖光
通讯员 邹鹏 李金泽 程心怡
刁军翔 高元昌
主办单位 清华大学美术学院雕塑系 江西美术出版社
地址 北京市海淀区清华园
邮编 100084
电话 86-10-62798937
电邮 xy-ds@xy-ds.com
网站 www.xy-ds.com

图书在版编目(CIP)数据

学院雕塑·第14辑 / 曾成钢主编. —南昌:江西美术出版社, 2012.6
ISBN 978-7-5480-1325-9
I . ①学… II . ①曾… III . ①雕塑—文集 IV . ① J31-53
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 134356 号

本书由江西美术出版社出版。未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、
复制或节录本书的任何部分
赣版权登字 -06-2012-380
版权所有，侵权必究

责任编辑 王国栋 王大军
执行编辑 闫坤
装帧设计 李鸿飞 梁旭
印务监理 王希凡
法律顾问 江西豫章律师事务所 晏辉律师

学院雕塑

第 14 辑
出版 江西美术出版社
发行 江西美术出版社
企划 北京江美长风文化传播有限公司
社址 南昌市子安路 66 号
网址 <http://www.jxfinearts.com>
经销 全国新华书店
印刷 北京文昌阁彩色印刷有限责任公司
版次 2012 年 6 月第 1 版
印次 2012 年 6 月第 1 次印刷
开本 889mm × 1194mm 1/16
印数 1000
印张 4
字数 40 千字
书号 ISBN 978-7-5480-1325-9
定价 20.00 元

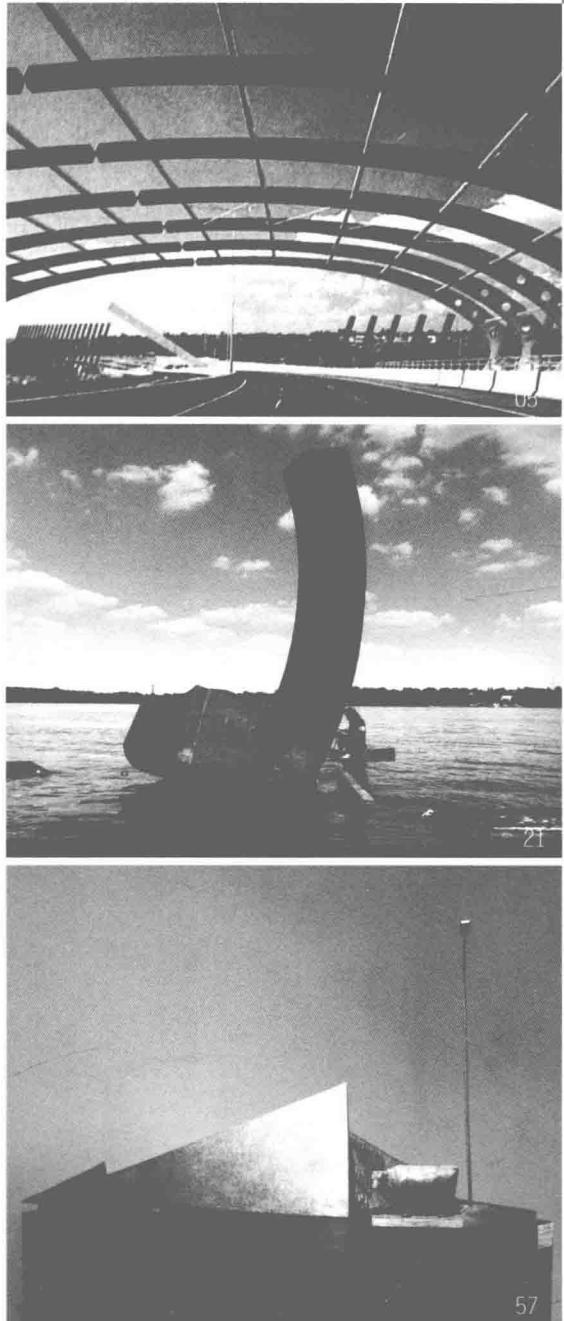
万物并育而不相害，天道并行而不相悖，
小德川流，大德软化，此天地之所以为大。斯
虽先民之恒言，实为民主之真谛。

冯友兰

【摘自西南联大纪念碑碑文 1946年4月】

校园风物
西南联大纪念碑
摄影：何坤

目录



理论沙龙

- 05 郑曙旸 中国文化·环境设计·雕塑作品
- 08 潘毅群 设计的影子
- 11 曹云 中国古代雕塑中的设计语言

教学空间

- 名师访谈
- 14 施丹 高畅 学院品质·龙翔访谈
- 特色课程
- 19 石富 抽象构成与当代雕塑·约克·皮立卡特的《抽象雕塑》课程
- 佳作品读
- 23 周小舟 超级写实主义雕塑家·约翰·德·安德烈亚

创作平台

- 雕塑家
- 26 夏和兴 十年沉梦
- 32 赵嘉 传统与当代的对话·论何镇海的雕塑艺术
- 38 殷双喜 古典的眩晕
- 44 王从义 《飞翔之梦》创作散记
- 雕塑天地
- 48 苏丹 距离感与公共性

交流园地

- 52 胡钰珑 在苏格兰探寻有意味的设计
- 55 刘松田 感悟·感恩
- 雕塑轶事
- 58 陈培一 朴茂如石·石村
- 59 宋伟光 泉州开元寺

资讯八方

- 60 展览

四封

- 封面 《会眨眼睛的石头》 [作者 夏和兴]
- 封2 学苑掇英
- 封3 时空纵横
- 封底 校园雕塑

CONTENTS

RESEARCH

- 05 Chinese Culture • Environment Design • Sculpture
- 08 Shadow Of Design
- 11 Design Language in Chinese Ancient Sculptures

TEACHING

- INTERVIEW
- 14 Academic Character
- COURSE
- 19 Abstract Expressionism and Contemporary Sculpture
- APPRECIATION
- 23 Ultra-realism Sculptor: John de Andrea

CREATION

- SCULPTOR
- 26 Precipitation Dream
- 32 Dialog between Tradition and Contemporary
- 38 Classical Dizziness
- 44 Creation Sketches of Flying Dreams
- SITE
- 48 Sense of Distance and Publicity

EXCHANGE CORNER

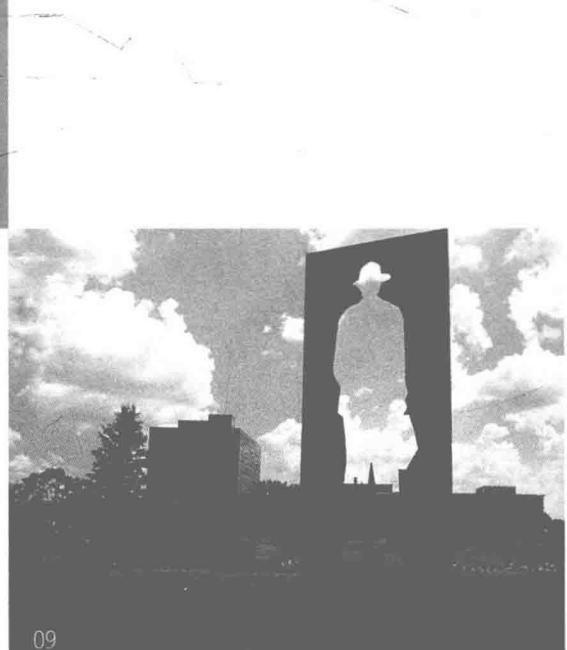
- 52 Meaningful Design in Scotland
- 55 Sentiment and Gratitude
- ANECDOTE OF SCULPTURE
- 58 Plain as a Stone
- 59 Quanzhou Kaiyuan Temple

INFORMATION

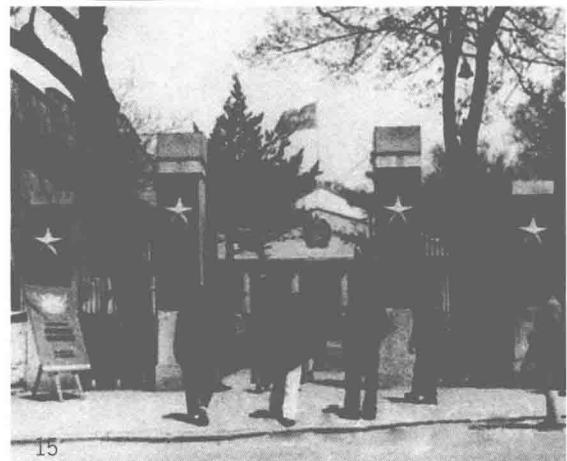
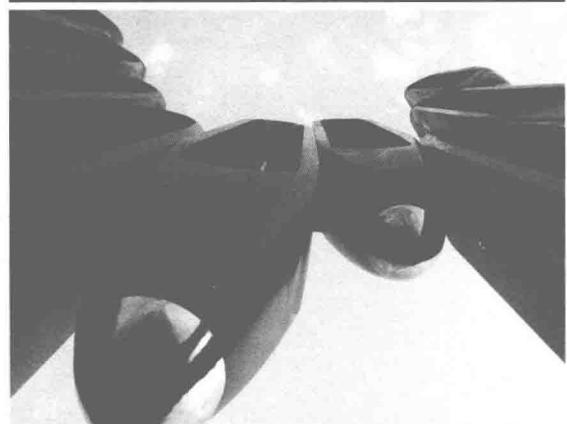
- 60 Exhibition

COVER

- COVER Stones Blinking Their Eyes [Author Xia Hexing]
- COVER Academic Outstanding
- COVER Public Art
- BACK Campus sculpture



09



15



校园风物
西南联大纪念碑
摄影：闻坤

目录



理论沙龙

- 05 郑曙旸 中国文化·环境设计·雕塑作品
08 潘毅群 设计的影子
11 曹云 中国古代雕塑中的设计语言

教学空间

- 名师访谈
14 施丹 高畅 学院品质·龙翔访谈
■ 特色课程
19 石富 抽象构成与当代雕塑·约克·皮立卡特的《抽象雕塑》课程
■ 佳作品读
23 周小舟 超级写实主义雕塑家·约翰·德·安德烈亚

创作平台

- 雕塑家
26 夏和兴 十年沉梦
32 赵嘉 传统与当代的对话·论何镇海的雕塑艺术
38 殷双喜 古典的眩晕
44 王从义 《飞翔之梦》创作散记
■ 雕塑天地
48 苏丹 距离感与公共性

交流园地

- 52 胡钰珑 在苏格兰探寻有意味的设计
55 刘松田 感悟·感恩
■ 雕塑轶事
58 陈培一 朴茂如石·石村
59 宋伟光 泉州开元寺

资讯八方

- 60 展览

四封

- 封面 《会眨眼睛的石头》 [作者 夏和兴]
封2 学苑掇英
封3 时空纵横
封底 校园雕塑

CONTENTS

RESEARCH

- 05 Chinese Culture • Environment Design • Sculpture
- 08 Shadow Of Design
- 11 Design Language in Chinese Ancient Sculptures

TEACHING

- INTERVIEW
- 14 Academic Character
- COURSE
- 19 Abstract Expressionism and Contemporary Sculpture
- APPRECIATION
- 23 Ultra-realism Sculptor: John de Andrea

CREATION

- SCULPTOR
- 26 Precipitation Dream
- 32 Dialog between Tradition and Contemporary
- 38 Classical Dizziness
- 44 Creation Sketches of Flying Dreams
- SITE
- 48 Sense of Distance and Publicity

EXCHANGE CORNER

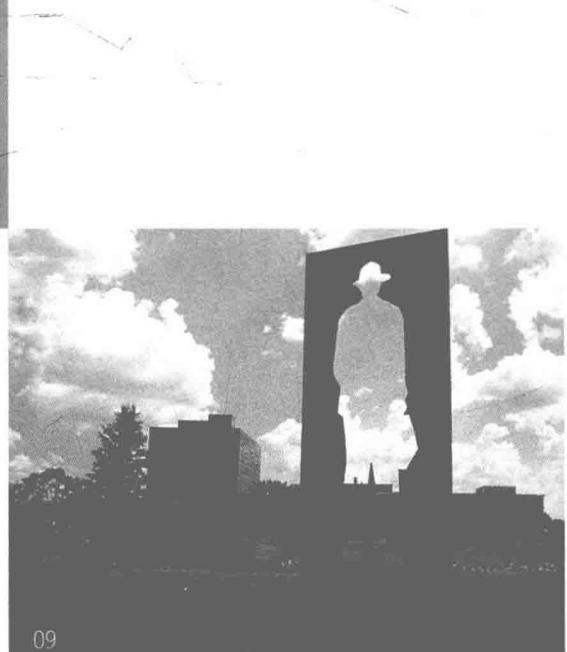
- 52 Meaningful Design in Scotland
- 55 Sentiment and Gratitude
- ANECDOTE OF SCULPTURE
- 58 Plain as a Stone
- 59 Quanzhou Kaiyuan Temple

INFORMATION

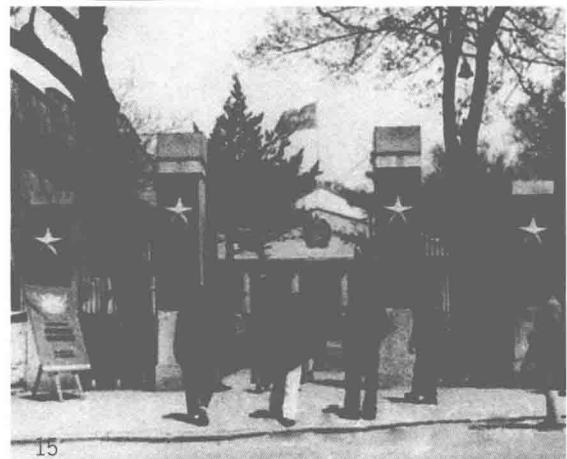
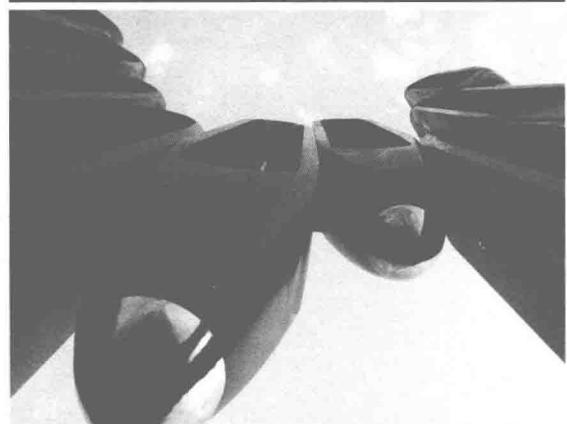
- 60 Exhibition

COVER

- COVER Stones Blinking Their Eyes [Author Xia Hexing]
- COVER Academic Outstanding
- COVER Public Art
- BACK Campus sculpture



09



15

Academic Sculpture



学院雕塑

出品人 陈政
主编 曾成钢
执行主编 许正龙
副主编 肖建国 陈辉
编委会主任 曾成钢 陈政
编委 赵萌 李象群 曾成钢
王洪亮 王培波 魏小明
许正龙 张敢 王大军
主编助理 施丹
编辑 高畅 闫坤 王洪洲
冯祖光
通讯员 邹鹏 李金泽 程心怡
刁军翔 高元昌
主办单位 清华大学美术学院雕塑系 江西美术出版社
地址 北京市海淀区清华园
邮编 100084
电话 86-10-62798937
电邮 xy-ds@xy-ds.com
网站 www.xy-ds.com

图书在版编目(CIP)数据

学院雕塑·第14辑 / 曾成钢主编. —南昌:江西美术出版社, 2012.6
ISBN 978-7-5480-1325-9
I . ①学… II . ①曾… III . ①雕塑—文集 IV . ① J31-53
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 134356 号

本书由江西美术出版社出版。未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、
复制或节录本书的任何部分
赣版权登字 -06-2012-380
版权所有，侵权必究

责任编辑 王国栋 王大军
执行编辑 闫坤
装帧设计 李鸿飞 梁旭
印务监理 王希凡
法律顾问 江西豫章律师事务所 晏辉律师

学院雕塑

第14辑

出版 江西美术出版社
发行 江西美术出版社
企划 北京江美长风文化传播有限公司
社址 南昌市子安路 66 号
网址 <http://www.jxfinearts.com>
经销 全国新华书店
印刷 北京文昌阁彩色印刷有限责任公司
版次 2012 年 6 月第 1 版
印次 2012 年 6 月第 1 次印刷
开本 889mm × 1194mm 1/16
印数 1000
印张 4
字数 40 千字
书号 ISBN 978-7-5480-1325-9
定价 20.00 元



文 / 郑曙旸 / By ZhengShuyang

中国文化 · 环境设计 · 雕塑作品

CHINESE CULTURE ENVIRONMENT DESIGN SCULPTURE

整个世界的文化在近代以来，绝大部分是以西方的价值观为主导。从人类历史的发展来讲，西方文化代表了工业文明以来的观念。这种文化侧重于造物以及对自然环境的改造，用技术的手段，通过改变物质的形态和生存的环境所达到的一种生活方式。由于过分关注于物质，经过多

年的发展，使得人们更容易关注超出基本需求以外的奢侈追求。这种导向的生活方式，由于受地球资源与物产的限定，以人类目前发展的情况来看显然是不可持续的。

正是在这样的背景下，世界的目光开始转向东方。以中国文化为代表的东方传统，从源头就不以物质作为主导，



而是注重生活的本质。按照今天的理解，生活的本质即生存的体验，一种通过体验达成的境界，它不是仅仅针对于物质，而是某种对精神层面的追求，这就是人不同于动物的根本。价值产生于体验并由此产生幸福感。有一种幸福观认为：幸福指数最高的并不属于最有钱的人，而是通过高于期望值之环境体验达成满足的幸福。

按照中国的哲学“心”与“物”二者之间的平衡，关键在于“心”的修养。东方文化中人的心智是以修养的品位来恒定，所以对生活的认识更为本质，不单纯追求事物的表象，而是人在心与物互动当中产生的某种境界。尽管这种思想方式和生活方式是从农耕文明发展过来的，但是从目前工业文明向未来生态文明转换的世相形态取向判断，这样的文化传统体现了人与自然之间的和谐状态，是符合人类走向光明之路的唯一正确选择。

“中国艺术缺乏雄浑宏伟的作品，故此中国的建筑比不上希腊或哥特式建筑。但在绘画与雕塑等其他艺术方面，中国艺术曾几度取得了一种完善无缺的形式美。”^①不是中国的先民做不出那样的建筑作品，而是“天人合一、道法自然”的创作观念所致。显然以中国传统哲学思想的精髓创造的形式美，符合于中国文化的核心价值观。中国艺术完全摆脱了描摹对象的羁绊而直击心扉。因此“世界上没有任何一个国家能像中国那样，享有如此丰硕的艺术财富；从全面考虑，也没有任何一个国家能够与中国艺术的卓越成就相媲美。^②

中国有着独创的造型文化，其特有的空间形态源于“礼”与“气”的互动。在这里“礼”与“气”可理解为传统文化演绎事物本质的思想和道理。“气”的理念转换为现时语义，是指事物在整体运行当中的一些具体方法和规则。如果归结到环境设计的层面，就是“人—物—境”三者间的气韵畅达。像东方园林就注重于人造形态和自然的最大吻合，而西方园林突出的却是人的意志，人造的几何规整形态凌驾于自然之上。这就是不同的“礼”所形成的不同观念，由此导致造型形态主题定位的不同。一个是

尊重自然的，一个是强调人化的。传统的环境设计过程，注重人在特定场所中的感受与体验。因此传统的中国空间艺术形态不似西方那般张扬，重视于建筑序列虚空流程中的体验，这就是“气”的表现。

“礼”与“气”的和谐融通运行，体现于中国艺术的理论与实践，融会于哲学伦理的思想体系之中，同时也成为当下环境设计可资借鉴的理论基础。在环境设计中价值产生于体验当中，审美体验正是通过人的主观时间印象积累，所形成的特定场所阶段性空间形态信息集成的综合感受。以静观为主的古典审美定位于空间的、视觉的、造型的，具有图形色彩，是直观实体创造的反映；以动观为主的环境审美来自于虚拟的、联想的、抽象的，具有文学色彩，是环境氛围创造的反映。

真正的环境审美，具有融会于场所、时空一体的归属感。如同物理学“场”的概念：作为物质存在的一种基本形态，具有能量、动量和质量。实物之间的相互作用依靠有关的场来实现。这种“场”效应的氛围显现只有通过人的全部感官，与场所的全方位信息交互才能够实现。环境审美不应该只通过一件单体的实物，应该是能够调动起人的视、听、嗅、触，包括情感联想在内的全身心感受的环境体验场所，这就是环境设计时空一体完整和谐的审美观。

在城市设计中，雕塑作品完全是为了满足环境审美的需要而在场所中存在的。因此，需要以环境设计的审美观作为恒定标准。也就是说在城市中，并不一定所有的场所都要设置纯粹的雕塑作品，因为建筑、绿化、设施都具有审美的功能。既然雕塑作品是以单一的审美功能出现在特定的场所，那么就要求具备相应的艺术水准，至少要达到高于一般社会欣赏水平认可的审美层次，并能够被环境所接纳。

不论是传统的具象雕塑，还是现代的抽象雕塑，都必须置于城市设计的微观环境控制之中。雕塑作品不仅具有独特的个性特征，还要能够与环境融为一体。这就要求雕塑作品在艺术风格、自身尺寸、安放位置、场所设计等方面做到丝丝入扣。相对于城市设计的其他控制要素，艺术

作品的微观控制是最难的，它受到创作个性、个人性格、社会政治、受众接纳、制作条件、工艺水平等多方面的制约。如果条件不具备，宁可放弃不做。失去环境控制的艺术品往往会成为视觉污染的垃圾。

城市设计是一个整体系统，雕塑作品服从于系统的控制体现在三个方面：其一，是人的行进速度和与之相适应的视觉感知；其二，是对象自身形态、尺度、位置、色彩、质感的选择；其三，是与环境的场所匹配度，当然主要是处理与建筑物的关系。在这里通过两个实例来说明。

第一例，是人的车行认知：这是位于澳大利亚墨尔本城外高速公路旁的雕塑，说明了动态感官的受控要素构成。这组构筑物由弧形隔音墙板、拱形构架隧洞式门道、椭圆形水面、一组长方体几何形作为母题的雕塑组成。显然作者的创意来自现代停车场自动升降的出入口栏杆，以此形成“墨尔本之门”的意境。人在车上以速度每小时120km的观感，欣赏一场凝固无声的音乐剧，其全程不过几秒钟的时间。一个斜刺天穹的黄色横杆扑面而来，这是什么东西？还没有反应过来，右车窗闪过一长排红色的立柱，紧接着左车窗又闪过同样的一排，穿过拱形门后，也许还没有醒过味儿……但是一种具有流畅乐韵的美感却油然而生。在这里雕塑是静态直线立方体，而人通过时间流程感受到的是动态美。

第二例，是人的步行认知：这是位于意大利米兰城内交通枢纽中心建筑前的雕塑，说明了静态感官的受控要素构成。这组雕塑乍一看似乎是抽象的线状几何形，细心品味才发现：一根巨针斜插在地面上，穿在针眼上的彩线以优

美的弧形缠绕其间，然后钻入地下，隔着广场看到的是翘起的挽结线头，尽管地下并没有任何雕塑的物象，却能够在观者的脑海中形成彩线入地形态的无尽联想。这里是城市地铁和城际铁路的交汇点，选择这样一个题材做雕塑，与环境的场所意境可谓严丝合缝，其感染力以一种极强的时代美融会于胸。在这里雕塑是动态弧形流线体，而人通过空间想象到的是静态美。

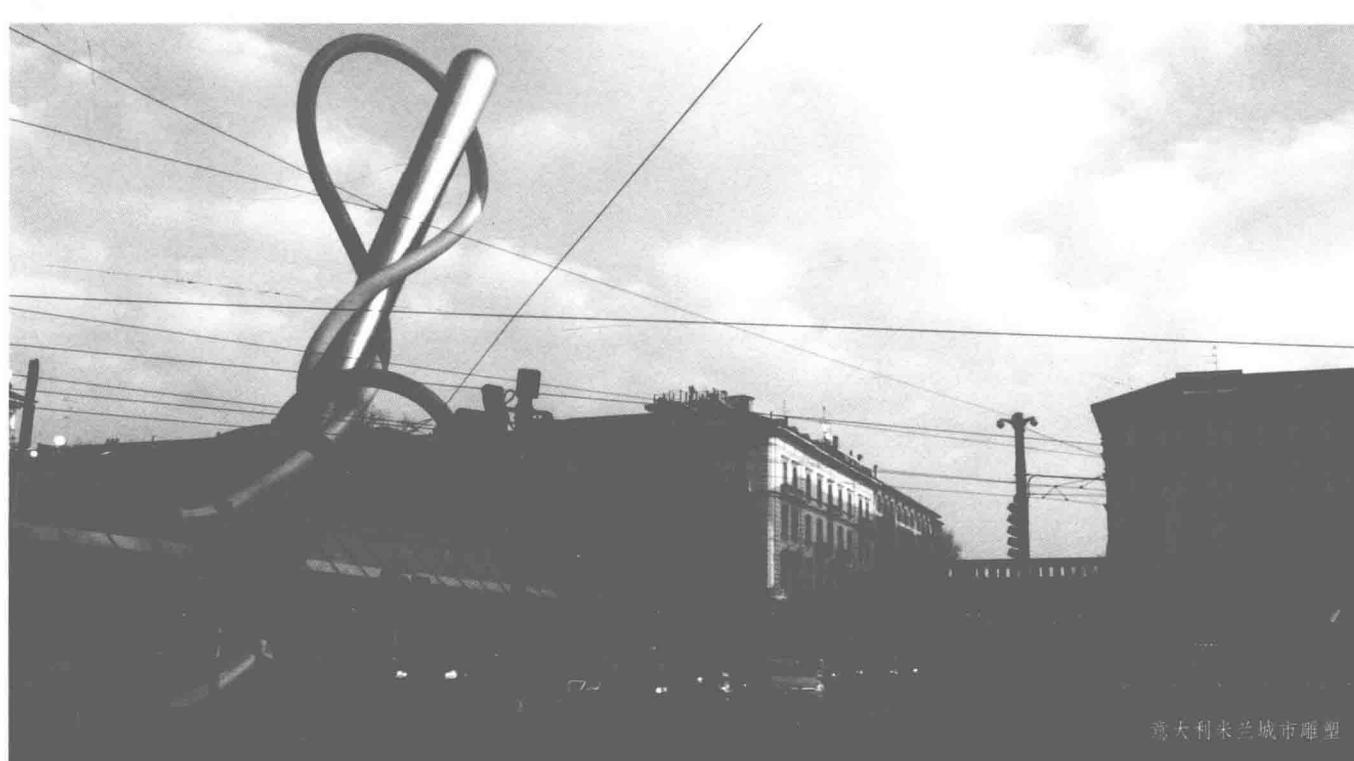
纵观中国城市雕塑的发展，以中国文化的理念进行创作，重视环境体验的质量，融会于场所精神的作品，还是相对较少。东西文化在全球化的背景下，交流融合的速度远超出想象，可以看出西方雕塑家汲取东方文化营养的意识，远比身处这种文化浸润的国内雕塑家强，也许是“不识庐山真面目，只缘身在此山中。”跳出禁锢自身的围城，吸收人类文化的精华，以更加开放的姿态，创造符合生态文明观念的雕塑作品，应该成为面向城市设计雕塑创作的方向。^①

作者 清华大学美术学院环境艺术系教授、博导
国务院学位委员会艺术学科评议组成员

注：

①【英】赫伯特·里德著，王柯平译，《艺术的真谛》，第68页，北京，中国人民大学出版社，2004年。

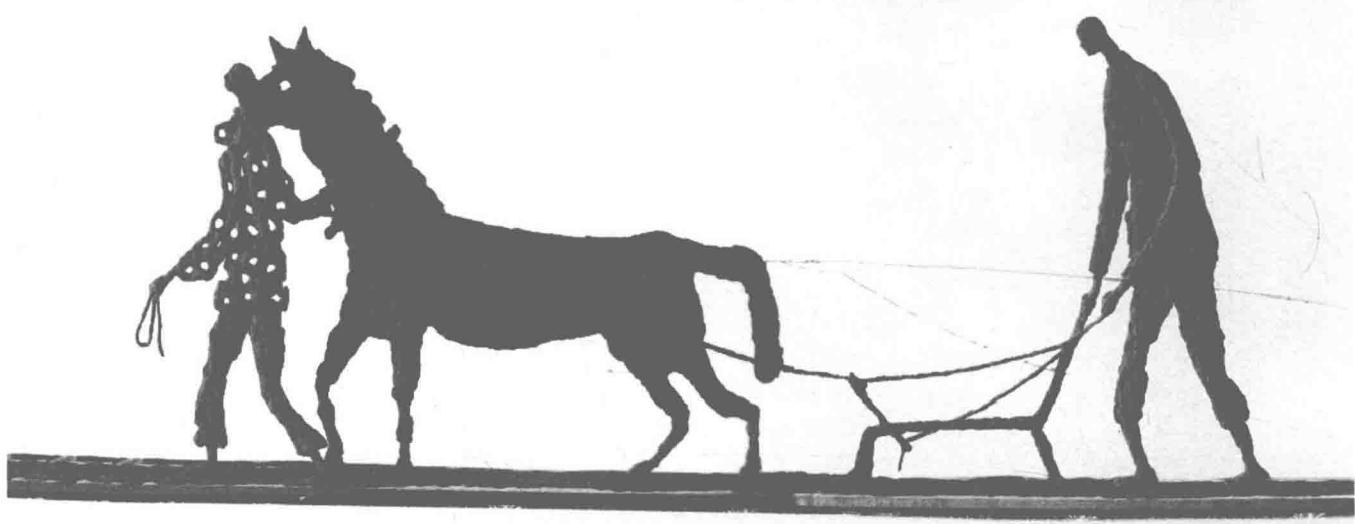
②同上。



意大利米兰城市雕塑

文 / 潘毅群 / By Pan Yiqun

设计的影子 SHADOW OF DESIGN



在美国西雅图市现代美术馆门前，有一座高达十几米的薄板状钢铁雕塑：一个正在挥舞铁锤的男人。这就是美国雕塑家约拿丹·博罗夫斯基创作于1992年的雕塑作品《举锤人》（图1）。这件雕塑有两个明显的特点。第一，雕塑是以剪影的形式而非传统的三维立体的形态呈现，十多米高的雕塑厚度只有40厘米左右；第二，此雕塑并非静止的，而是在动：那支举着铁锤的胳膊能够缓慢并有节奏地上下活动，而所有机械动能装置都隐藏在铁板夹层内和地基结构中。这个巨大的、黑色的劳动者剪影，默默地伫立着，伴随着鳞次栉比的楼房，成为这座海滨城市的一部分。

雕塑家博罗夫斯基探索剪影雕塑由来已久。从上世纪

70年代末，他就开始用铁板、铝板等金属材料来做剪影、薄片状的雕塑造型。其艺术实验的行为和动机，有着明确的观念支配。这种对传统三维雕塑造型的反叛，将雕塑形体压缩在近似于二维平面的形式与亨利·摩尔的负空间雕塑对传统实体雕塑的颠覆，在精神上是如出一辙的，那就是积极地开拓当代造型艺术的语言和重新界定雕塑新形式的勇气。随着时间的流逝，博罗夫斯基创作了一系列成熟、大型的影子雕塑。例如位于美国明尼苏达州内的铁板雕塑《带公文包的人》（图2、3）和位于英国约克郡亨利·摩尔雕塑公园内的铝板雕塑《有微孔的四联人形》（图4）。其中，《带公文包的人》是一个两联的作品：一张巨大的铁板立在地上，形成一堵高墙，中间被切割、镂雕出了一

个虚空的、头戴礼帽、手提公文包的男士剪影形象。切割下来的“铁板先生”作为独立的实体造型被安置在另一个场地上。这一虚一实两个形象，正好图解了造型艺术中的正、负形概念。由一幅比利时超现实主义画家玛格力特的绘画作品《国王的博物馆》用来参照对比，不难看出，西方当代艺术在思想观念上的联系和相互启迪。

影子雕塑有其独特的形体关系与空间关系，具有独特的视觉效果。它们像空间中的绘画，更像是空间中站立的浮雕，既有实实在在的体积，又有着令人迷惑的虚幻性，同时也能营造气氛和场景。占用空间越小，表现空间越大；形体越薄，虚幻性就越强。

其实，影子艺术并不是新时代的产物，而是古老的艺术形式。古往今来，伴随着人类文明的进程，世界上许多地区和许多民族，都产生和创造了影子艺术。最典型的要数中国民间剪纸和皮影，多么迷人、多么令人神往的东方艺术呀！它们是可以用来悬挂和张贴的雕塑，也是最原始形态的戏剧和电影。另外，在希腊雅典的国家博物馆内，有一尊小型古希腊雕塑，也是一件薄片状的铸铜雕塑，塑造了一位亭亭玉立的少女。

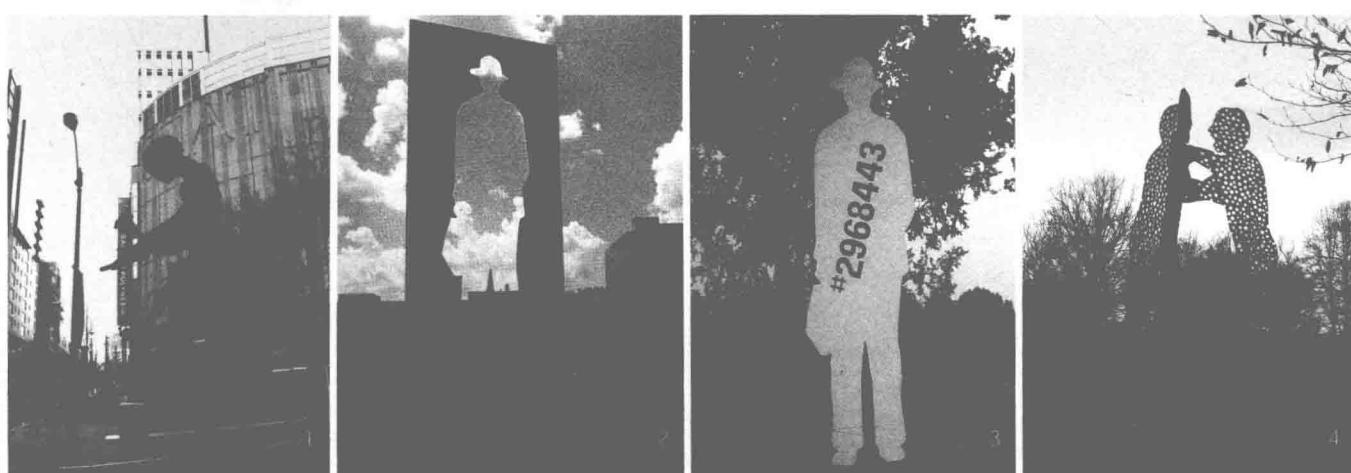
我们人类观看周围事物时，对事物的外形轮廓最为敏感。一个物体的剪影映像，足以显示该事物的主要特征并留给人们以想象的余地。“正是由于人经常通过用手势比画出一个事物的轮廓线来描绘该事物的形状，才使得用手创造的艺术形象大部分是以轮廓线的形式出现；也正是上述原因，才使得用轮廓线表现事物成了适合人类心理状态最简单和最习惯的表现技巧。”^①

笔者也对影子雕塑有兴趣并断断续续地在做着实验。第一次创作影子雕塑是出于偶然的一次涂鸦：随手在纸上画一个晚清或民国时期的遛鸟者形象。这是一个头戴瓜皮帽、梳着长辫、身着长袍的侧面男子，一只手举着鸟笼，一只手提着鸟笼。这样，手提的鸟笼形与长袍形

就重叠在了一起。突然，一个念头一闪：何不做一个薄片雕塑？把手提的鸟笼形状挖空，让它通透，像剪纸和皮影一样，这多有意思呀！两面都用浮雕的语言塑造，底座宽一点，它就能站立，像个门神！于是，这个旧中国的男子、八旗子弟的遗老遗少、薄片雕塑《鸟人》诞生了（图5）。为了不让这个遛鸟人太孤单，本人又根据北方生活中的放风筝、拉胡琴、钓鱼为题，另做了三个薄片雕塑男子凑在一起，作品起名为《老北京四重奏》。现在，这组高6米左右的铸铁影子雕塑坐落在北京奥林匹克公园北园。

《春播》这组影子雕塑取材于当今的北方农村生活。一家四口在田垄里劳作，妹妹牵着马走在前，父亲把着犁，母亲和哥哥紧随其后撒种，最后面是一条狗。这件作品几乎是二维向度，犹如双面浮雕，作品厚度就是它的第三维度。因此，首先把侧面影像和构图经营好，是很重要也是很关键的。然后再考虑厚薄起伏和层次。在造型上，笔者不仅对人物、动物等形态进行了夸张和变形，同时也很注重形体之间的大小、疏密、高低关系，让它们之间形成节奏感。这是否就是吴冠中先生常提到的注重画面的点、线、面安排和变化呢？在塑造过程中，笔者将妈妈、妹妹衣服上的花纹以及马的眼睛等作了镂空处理。这些通透的圆点，在封闭的块面上形成了新的空间，醒目而有活力，也让女性形象增加了几分俏丽。这些创作手法，无疑是从民间剪纸和皮影艺术中得到了启示。

之所以称这件雕塑为一组作品，是因为雕塑的几个部分是可以自由组合的，并不固定于一种摆放方式。人们可以根据各自的喜好，在不同空间内自由放置雕塑，这个过程也成为了参与创作的过程。实际上，这种可拆装方式实属一种无奈的办法，因为影子雕塑是二维的空间形态，需要线性空间来容纳，内容越多，需要的空间越长。但它们又不能像浮雕那样获得长长的墙面。因此，





5



6

化整为零的方式无论于制作还是展览，都会灵活方便一些，也许还会收到意想不到的效果，只要你愿意尝试。

上世纪 90 年代末，奥斯卡获奖影片《拯救大兵瑞恩》在全球热演，笔者在国外看到了电影海报。海报上那个端着枪的士兵形象，成为我创作雕塑《阴影》（图 6）的契机。《阴影》是一件由钢铁废料、金属零件、玻璃钢成型的机器部件组装、焊接而成的影子士兵。它是一个战争幽灵，也是一部死亡机器。在影子士兵的心脏处，是一个圆形的空洞，用钢丝焊接成靶子的准星。这成为雕塑形体上一个意味深长的负空间。一个四分之一圆的废铁焊接在头部，成为钢盔的一部分；一个轴承焊接在眼睛处，恰似一只惊恐的眼珠，但更像一具骷髅的眼窝。为了让这个影子站立起来，也为了加强体积感和量感，从臀部、大腿开始向前弯曲，膝盖以下开始往回弯，直至双脚又垂直站立。此刻，布满机械零件的弯曲部分犹如一条坦克履带，载着这架战争机器前行。然而，这架机器又是一个巨大的战争阴影，它带给人类的，究竟是和平多于杀戮，还是杀戮多于和平？

创作影子雕塑很有乐趣。它们有很强的绘画性，如同画黑白画；它们又是浮雕，有着微妙的起伏和立体感以及质感。^①

作者 清华大学美术学院工艺美术系副教授

注：

①[美] R·阿恩海姆, 滕守尧、朱疆源译, 《艺术与视知觉》。